



ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ БІЛІМ ЖӘНЕ ҒЫЛЫМ МИНИСТРЛІГІ  
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН  
MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE OF REPUBLIC OF KAZAKHSTAN

ӘЛ-ФАРАБИ АТЫНДАҒЫ ҚАЗАҚ ҰЛТТЫҚ УНИВЕРСИТЕТІ  
КАЗАХСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ АЛЬ-ФАРАБИ  
AL-FARABI KAZAKH NATIONAL UNIVERSITY

Филология және әлем тілдері факультеті  
Факультет филологии и мировых языков  
Faculty of Philology and World Languages

**III ХАЛЫҚАРАЛЫҚ  
ФАРАБИ ОҚУЛАРЫ**

Алматы, Қазақстан, 2016 жыл, 4-15 сәуір

Студенттер мен жас ғалымдардың  
"ФАРАБИ ӘЛЕМІ"

атты халықаралық ғылыми конференция  
МАТЕРИАЛДАРЫ

Алматы, Қазақстан, 2016 жыл, 4-15 сәуір

**III МЕЖДУНАРОДНЫЕ  
ФАРАБИВЕСКИЕ ЧТЕНИЯ**

Алматы, Қазақстан, 2016 жыл, 4-15 сәуір

МАТЕРИАЛЫ  
международной научной конференции  
студентов и молодых ученых

"ФАРАБИ ӘЛЕМІ"

Алматы, Казахстан, 4-15 апреля 2016 года

**III INTERNATIONAL  
FARABI READINGS**

Almaty, Kazakhstan, April 4-15, 2016

MATERIALS  
of International Scientific Conference  
of Students and Young Scientists

Almaty, Kazakhstan, April 4-15, 2016

Алматы  
"Қазақ университеті"  
2016

<b>ИСКАКОВА А.</b> О МИФОЛОГИЗМЕ В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ Н.ГОГОЛЯ И В.ИРВИНГА.....	183
<b>ИТЖАНОВА Н.</b> ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ АГРЕССИИ В СМИ .....	185
<b>КАЗЫБЕК А.</b> АНИМАЛИСТИЧЕСКИЕ ОБРАЗЫ В ПРОЗЕ ЧИНГИЗА АЙТМАТОВА .....	186
<b>КАЙДАРОВА А.</b> ОБРАЗ ПЕТЕРБУРГА В ПОЭЗИИ ОСИПА МАНДЕЛЬШТАМА .....	186
<b>КЕМЕЛ Ж.</b> ПОНЯТИЕ ЛИНГВОКУЛЬТУРНОГО КОНЦЕПТА.....	187
<b>КЕНЖЕБАЕВА К.</b> METHODS OF TEACHING FOREIGN LANGUAGE: READING APPROACH .....	188
<b>КОСЖАНОВА С.</b> TEACHING SPEAKING SKILLS THROUGH GROUP WORK ACTIVITIES.....	189
<b>KOSHUTSKAYA L.</b> ASSOCIATIVE EXPERIMENT ON GENDER STEREOTYPES IN ADVERTISING TEXTS.....	189
<b>МӘНКЕЕВА А.</b> ҚАЗАҚ ТҮР-ТҮС АТАУЛАРЫНЫҢ ҰЛТТЫҚ ЛИНГВОМӘДЕНИ СИПАТЫ .....	190
<b>МҰРАТӘЛИЕВА Д. М.</b> ӘУЕЗОВТИҢ «КІНӘШЛІ БОЙЖЕТКЕН» МЕН Р.МҰҚАНОВАНЫҢ «СОРМАҢДАЙ» ШЫҒАРМАЛАРЫНА ПСИХОЛОГИЯЛЫҚ ТАЛДАУ .....	191
<b>МАЖИКЕНОВА Ж.</b> МӘДЕНИ САЯСАТ ҰҒЫМЫ ЖӘНЕ ОНЫҢ ҮЛГІСІ .....	192
<b>ЕРАЛИЕВА А.</b> ҚАЗАҚ/АҒЫЛШЫН МӘДЕНИЕТТЕРІНДЕГІ КОМПЛИМЕНТТЕРДІҢ ЖАҒДАЯТТЫҚ КӨРІНІСІ.....	193
<b>АЛИПБЕКОВА Ф.</b> САТИРА ЖАНРЫНДАҒЫ ОНИМДЕРДІҢ ҚЫЗМЕТІ ЖӘНЕ МАҒЫНАСЫ.....	193
<b>ВЕКМАГАНВЕТОВ М.</b> THE IMAGE OF AL-FARABI IN THE STORY D.DOSZHANOV "FARABI" .....	194
<b>НҮРПЕЙІСОВА А.</b> ТҮРКІ ӘЛЕМІ ИДЕЯСЫ АЯСЫНДАҒЫ ҚАЗАҚ-ТҮРІК ӘДЕБИЕТІ.....	195
<b>NAUBAY V. D.</b> SNEGİN'S ROLE IN THE DEVELOPMENT OF THE THEME OF WAR IN THE RUSSIAN LITERATURE OF KAZAKHSTAN .....	196
<b>НУРМОЛДАЕВ Д.</b> ИСКОРЕНЕНИЕ НАЦИИ В ТВОРЧЕСТВЕ Т.АБДИКОВА.....	197
<b>РАМАЗАНОВА А.</b> USING ENGLISH IDIOMS AND THEIR RUSSIAN EQUIVALENTS IN CLASSES.....	197
<b>САЯХМЕТ С.</b> ФЕНОМЕН «ДЕРЕВЕНСКОЙ» ПРОЗЫ И ЕГО ВЛИЯНИЕ НА КАЗАХСКИЙ РАССКАЗ.....	198
<b>СЕЙТКАЗЫ Э.</b> СВОЕОБРАЗИЕ НАЦИОНАЛЬНОГО ВИДЕНИЯ МИРА В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ О. БОКЕЕВА И ЖЫРАУ .....	199
<b>АЛЬМУРЗИНА С., ЕРБУЛАТОВА И., МОКРЕЦОВА М.</b> ЛЕКСИЧЕСКИЕ И СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ОСНОВ СЛОВЕСНЫХ ТОВАРНЫХ ЗНАКОВ КОНДИТЕРСКИХ ИЗДЕЛИЙ.....	200
<b>СЕРДАЛЫ Т.</b> ДУЛАТ ИСАБЕКОВТЫҢ «СҮЙЕКШІ» ПОВЕСІНДЕГІ УАҚЫТ ЖӘНЕ КЕҢІСТІК .....	201
<b>SULTAN Y.</b> MINIMIZATION AND SYNTHESIZE PROCESSES IN MODERN LITERATURE .....	201
<b>ТАТТИМБЕТОВА К.</b> АВТОБИОГРАФИЧЕСКИЙ ХАРАКТЕР ПРОЗЫ И.П. ЩЕГОЛИХИНА .....	202
<b>САҒАТБЕК Е.</b> КӨРКЕМ СӨЙЛЕУ ЖӘНЕ ОНЫҢ БҮГІНГІ ЖАЙЫ .....	203
<b>ЕРМАГУЛОВА А.</b> ЭМОЦИОНАЛДЫ-ЭКСПРЕССИВТІ ЛЕКСИКАНЫҢ КӨРКЕМ ШЫҒАРМАДА ҚОЛДАНЫЛУ ЕРЕКШЕЛІКТЕРІ .....	204
<b>АМИРОВ А.</b> АРАБ ГРАММАТИКАСЫНЫҢ МЕКТЕПТЕРІ .....	205
<b>ТӘТТИМБЕТОВА Ж.</b> ГАО СИНЦЗЯНЬ ЖӘНЕ ОНЫҢ ШЫҒАРМАСЫНДАҒЫ АЗАМАТТЫҚ ҚҰҚЫҚ МӘСЕЛЕСІНІҢ КӨРІНІСІ .....	205
<b>ҚУАТБЕК Н.</b> ВЛИЯНИЕ ГЕНДЕРНЫХ НОРМ В ПОСТРОЕНИИ РЕЧЕВОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ В РЕКЛАМНЫХ ТЕКСТАХ.....	206
<b>ZHUMABEK S.</b> BORROWED PROPER NAMES AS THE RESULT OF CULTURAL AND LINGUISTIC INTERACTION .....	207
<b>РАМАЗАНОВ Т.</b> АҚПАРАТТЫҚ ДИАЛОГ ТУРАЛЫ КӨЗҚАРАС .....	208
<b>РАХЫШОВА А.</b> ТРОПТАРДЫҢ БАҚ-ТАҒЫ КӨРІНІСІ .....	209
<b>АМАНТАЙ Т.</b> СОМАТИКАЛЫҚ ФРАЗЕОЛОГИЗМДЕР МЕН СӨЙЛЕУ МАҚСАТЫ .....	210
<b>ЖУМАЖАНОВА Е.</b> К ПРОБЛЕМЕ ИЗУЧЕНИЯ ЖЕНСКИХ ОБРАЗОВ В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ Н.ЛЕСКОВА .....	211
<b>ЛИ Ю ЛОНГ</b> ПОСЛОВИЧНАЯ КАРТИНА МИРА КАК СРЕДА ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ КОНЦЕПТА «ДОМ».....	213
<b>РАҚЫМБЕРДІ Ш.</b> МАСС-МЕДИА ЭТНОСТЕРЕОТИПТЕРІНІҢ ҰЛТАРАЛЫҚ ҚАРЫМ-ҚАТЫНАСТАРДАҒЫ ОРНЫ.....	213
<b>АБДИЛДА Д.</b> К ИЗУЧЕНИЮ ЖАНРОВЫХ ОСОБЕННОСТЕЙ ТВОРЧЕСКОГО ПУТИ Д.М. СНЕГИНА .....	214
<b>ГРИГОРЬЕВА И.</b> КУЛЬТУРНАЯ КОННОТАЦИЯ: ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ ПОДХОД .....	215
<b>ДЖАЛАМОВА Ж.</b> ЛИНГВО-КУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ИЗУЧЕНИЯ ПРОЗЫ М.М.ПРИШВИНА.....	216
<b>МУСЫРМАНОВА Ф.</b> СОМАТИЗМ <i>ЯЗЫК</i> КАК КОМПОНЕНТ ФРАЗЕОСОЧЕТАНИЙ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ.....	217
<b>ТЛЕСОВА С.</b> IDENTITY OF FOREIGN KAZAKHS IN NON MATERIAL ASPECTS.....	218
<b>ТЛЕУБАЙ Г.</b> РЕЛИГИОЗНЫЙ КОНЦЕПТ В РУССКОЙ КУЛЬТУРЕ.....	219

## ПОСЛОВИЧНАЯ КАРТИНА МИРА КАК СРЕДА ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ КОНЦЕПТА «ДОМ»

Изучение паремиологических единиц обусловлено возросшим интересом лингвокультурологии к паремиологическим единицам как компоненту национально-культурной картины мира. Кроме того, обусловлена важностью употребления пословиц в нашей речи, ведь именно такие свойства пословиц, как образность, экспрессивность и слитность значения, делают нашу речь ярче, эмоциональнее, более образной и выразительной, вне зависимости от того, на каком языке мы говорим. Знание пословиц помогает глубже и ярче понимать красоту языка.

Концепт «дом» является одной из ключевых культурных констант, и, как и другие важнейшие концепты, образует ядро языкового сознания любого народа. Кроме того, он связан с традициями этноса, а значит, дает представление о культурной картине мира. Для выявления некоторых особенностей концепта «дом», представляющих национально-культурный опыт народа, мы обращаемся к русской и китайской пословичной картине мира.

Анализ приведенных дефиниций позволил выделить совпадающие признаки в содержании рассматриваемого концепта: «Здание, строение», «Жилище», «Учреждение», «Семья», «Род, династия». В китайском языке “家” шире по значению и употребительности, чем русское слово *дом*, что выражается в неодинаковом семантическом объеме (например, счетное слово для семьи и предметов в китайском языке и его отсутствие в русском), в несовпадении лексической сочетаемости. Слово *дом* в русском и китайском языках, как показывает анализ словарных статей, совпадает в четырех значениях: «жилище», «семья», «учреждение», «род, династия».

Ядерный слой концепта «ДОМ» в русском языке представлен базовыми компонентами значения ключевой лексемы *дом*. В китайском языке ядерный слой объективируется лексемами *дом* 家 место работы 工作的处所 статус в обществе 职业名称 счетное слово 量词 домашние животные 家养的 которые имеют разное семантическое наполнение, что свидетельствует о дробности, мозаичности данного фрагмента действительности в китайской языковой картине мира.

Связь семантического значения пословицы с когнитивной деятельностью человека делает возможным лучше понимать ментальность того или иного народа в пословице. Пословицы являются отражением национальной культуры народов с их традициями, обычаями, порядками, нравственными ценностями, вместе с тем, позволяют увидеть оценку, отношение народа к определенному понятию. ср.:

рус. *Не с богатством жить, а с человеком;*

кит.: 家有万卷书, 胜有千担粮 (букв. Дома лучше иметь десять тысяч книг, чем иметь пищу в значении духовное богатство ценится превыше всего, говорится в китайской пословице); 家有黄金万两, 不如薄技在身 (буквально: Чем иметь дома много золота, лучше владеть определенными практическими умениями, навыками).

Анализ нашего материала показал, что русские и китайские пословицы с компонентом *дом* чаще всего не являются абсолютными эквивалентами для выражения одной и той же исходной мысли, так как часто в их основе лежат разные образы и мотивы, что объясняется неодинаковым социальным укладом, формами хозяйственной деятельности, бытом и культурой представителей разных лингвокультурных сообществ.

### РАҚЫМБЕРДІ ШҰҒА,

Лингвистика мамандығының 2 курс магистранты  
Ғылыми жетекші: филол.ғ.к., доцент А.Қ. Таусоғарова

## МАСС-МЕДИА ЭТНОСТЕРЕОТИПТЕРІНІҢ ҰЛТАРАЛЫҚ ҚАРЫМ-ҚАТЫНАСТАРДАҒЫ ОРНЫ

Қазіргі уақытта бір-екі ұлттан ғана тұратын мемлекетті жер бетінен іздеп табу қиын. Осындай мәдениетаралық байланыс немесе ұлтаралық қарым-қатынастар тығыз орнаған елдерде түрлі халықтардың өзара түсіністігін қамтамасыз етуде масс-медианың рөлі аса зор екенін байқауға болады.

Жалпы қоғамдағы масс-медианың рөлі мен маңызы хақында сөз қозғағанда, АҚШ-тың бұрынғы президенті Ричард Никсонның «Ақпарат пен үгіт-насихатқа жұмсалған 1 доллар қару жүйесін құруға

